

ДВОЙНОЙ МОДАЛЬНЫЙ КОМПЛЕКС: ОШИБКА ИЛИ НЕТ?



GLOBAL ENGLISH

совокупность факторов



GLOBAL ENGLISH

■ I AIN'T GOT NO MONEY

Anyway, I ain't got no money for driving school.

Boss, you know I ain't got no money.

We ain't got no money left for next time.

I ain't got no money for that.

But she ain't got no money.

If you ain't got no money, keep going, sweetheart.

And don't tell me you ain't got no money.

I appreciate you tending' to my wounds, doc, but I ain't got no money.

ДВОЙНАЯ ГРАММАТИЧЕСКАЯ МОДАЛЬНОСТЬ

- Сочетания двух (или более) модальных глаголов:

He might should study a little harder
You might should go to the store for me.

- Регистрируются на территории США (юг), Шотландии

сегодня: тенденция к **увеличению частоты** употребления и **географическая экспансия**



МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ: ОТДЕЛЬНЫЙ КЛАСС

- **NICE properties**
- N – negation
I – inversion
C – code
E – emphasis
- *no co-occurrence



I might could go to the store.

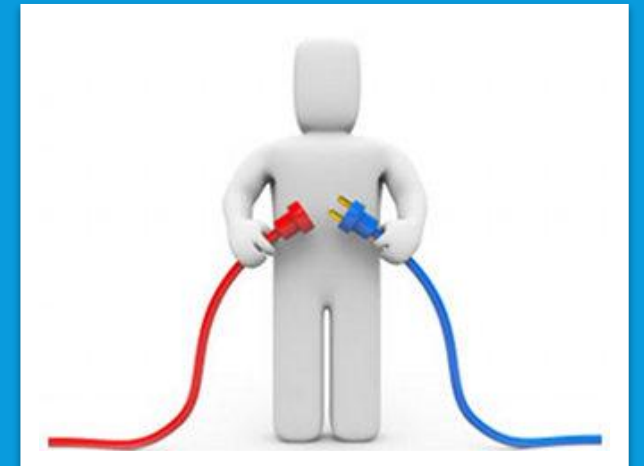
- сегодня: тенденция к **увеличению частоты** употребления и **географическая экспансия**

СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ

- МЕТОД КОРПУСНОГО АНАЛИЗА

English-Corpora.org *

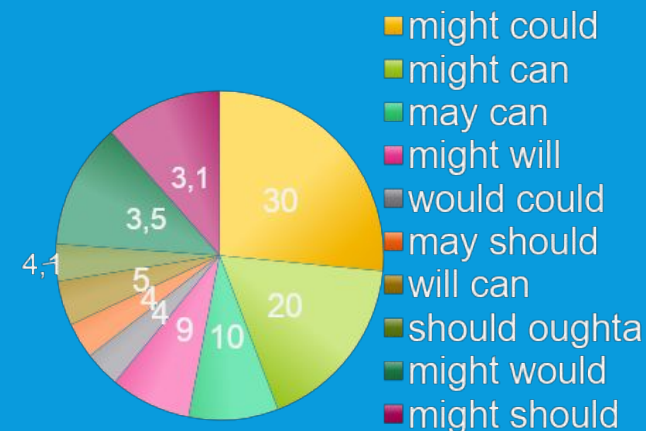
- АУТЕНТИЧНЫЕ ПРИМЕРЫ ПОСЛЕДНИХ 5-7 ЛЕТ ЯЗЫКОВОЙ ПРАКТИКИ
- **ЦЕЛЬ:** УСТАНОВИТЬ *СВЯЗЬ* МЕЖДУ СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ РЕСПОНДЕНТОВ И УПОТРЕБЛЕНИЕМ ДВОЙНЫХ МОДАЛЬНЫХ СОЧЕТАНИЙ В РЕЧИ



ЧАСТОТНЫЕ ДВОЙНЫЕ МОДАЛЬНЫЕ СОЧЕТАНИЯ

might could	may will
might will	would might
might should	would could
may can	may should
will can	should oughta
could might	should can
might would	should could
might oughta	might can

Частотность (%)



Наше исследование:

might could
might would
might should

might will
will can

ЧАСТОТНЫЕ ДВОЙНЫЕ МОДАЛЬНЫЕ СОЧЕТАНИЯ

- The kids don't do any of the extras in the book. For a highschooler you *might could* increase the quantity of reading assignments (<https://simplycharlottemason.com/scmforum/topic/mystery-of-history-2/>).
- If you find that «one», you *might should* strongly consider it (US: <https://www.wellspringcbd.com/which-cbd-should-i-buy>).
- If you are a guy you *might would* want to use some darker colors (<https://alittlecraftinyourday.com/galaxy-painted-converse/>).
- A: I think Brexit *will can* be a massive boost to British fishing but it's going to require a concerted strategy to get it right and it won't all happen overnight (<https://www.grimsbytelegraph.co.uk/news/grimsby-news/brexitfood-parcels-grimsbys-future-3623764>).

РЕЗУЛЬТАТЫ

- 1. географическое распространение двойной модальности (страны «внутреннего» и «внешнего» круга);



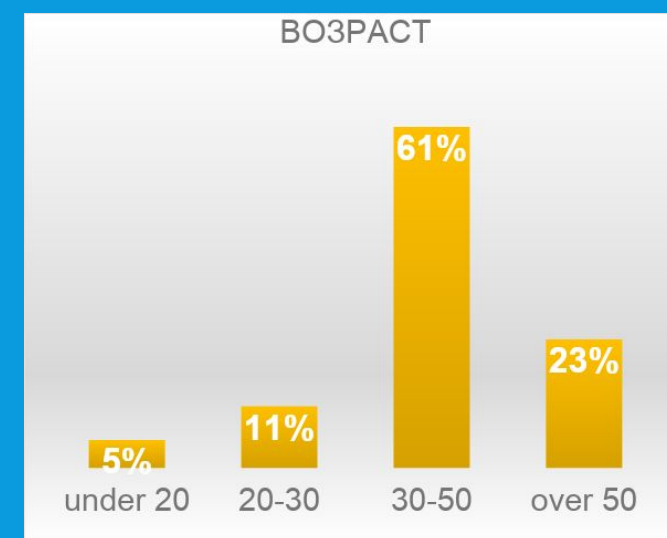
Употребление двойных модальных сочетаний в мире

РЕЗУЛЬТАТЫ

- Шри-Ланка: This *might could* be seen as it will be frustrating [iWeb Corpus].
- Бразилия: This is a tool from nodebb if you do research there you *might could* do in the “water cooler” category a new request and maybe help that we get a better configuration to use it also with a mobile device. [iWeb Corpus]

РЕЗУЛЬТАТЫ

- 2. приемлемость и употребление двойной модальности разными возрастными и гендерными группами в разных ситуациях общения и ролевых соотношениях



(на примере результатов для сочетаний might could)

РЕЗУЛЬТАТЫ

- Обыденное общение (смягчение категоричности высказывания, выражение дополнительных оттенков значения)

- *...the idea that Boris **might could** be prime minister appeals to those who have the most jaded view of what politics can achieve for the country and themselves.*

- Ситуации неравного общения (хеджирующий элемент)

- *If it was mentioned in connection with, say, your thyroid, then you **might could** probably connect your confusion with that illness.*

(врач пациенту)

РЕЗУЛЬТАТЫ

▪3. употребление двойной модальности в разных типах дискурса (разговорная и письменная речь в художественной прозе, Интернет и медиадискурс)

*'...for now, this measure **might should** be used to fight the enemies", the editorial stated.*

*I think Brexit **will can** be a massive boost to British fishing but it's going to require a concerted strategy to get it right and it won't all happen overnight.
(Борис Джонсон)*

ИЗУЧЕНИЕ ДВОЙНОЙ МОДАЛЬНОСТИ

- **Где:** практические и теоретические занятия по грамматике английского языка
- **Целевая аудитория:** студенты старших (3-4) курсов языковых вузов, магистратура
- 1. **распознавание** двойной модальности с точки зрения семантики компонентов
- 2. умение **трансформировать** двойные модальные сочетания в грамматически адекватные контексты
- 3. определять **функциональный потенциал** комбинаций





Language evolves and moves on. It is an organic thing. It is not stuck in an ivory tower, hung with expensive works of art.

E.L. James

quoteancy

- ❑ тенденция к увеличению
- ❑ широкое признание
- ❑ широкое распространение



СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!

